

PAGINA SEGUNDA

LA VOZ DE LA COLONIA

Weekly Spanish Paper

THURSDAY, JANUARY 27th, 1927

NO. 100

VOL. I

Published Regularly Every Thursday

120 So. Mill St. Santa Paula, California

Subscription Price \$1.85 a Year

Entered as second class matter Oct. 30, 1926 at the post office at Santa Paula, California, under the act of March 3, 1879.

DIRECTORIO

LA VOZ DE LA COLONIA

SEMANARIO POLITICO INDEPENDIENTE Y DE VARIEDADES

(Aparece los Jueves de cada Semana)

OFICINAS Y TALLER:

120 So. Mill St. — Teléfono 144 — Santa Paula, California.

JESUS N. JIMENEZ, Propietario y Director Gerente

151 E. St. — Teléfono 155 R-1. Oxford, Calif.

ARMANDO VILLAGRAN, Jefe de Redacción

La Tarifa de Anuncios Comerciales, es a razón de 30c treinta y cinco centavos por pulgada de columna.

Cartas abiertas, precio convencional.

Avisos de Iglesia, o política, 10.50 (Cincuenta Centavos) por pulgada de columna.

Mínimo de cargo para todo servicio por una sola vez, 50c.

Precio de suscripción por un año (no menos) \$1.85. El pago deberá hacerse precisamente por adelantado.

Aceptamos canje. No se devuelven originales y no reservamos el derecho de no publicar anuncios o artículos que a nuestro juicio no sea conveniente.

LA REDACCION.

IMPORTANT NOTICE

LA VOZ DE LA COLONIA is a Spanish newspaper, printed regularly every week. This paper is the only Spanish news paper with a thorough circulation in Ventura County, Santa Barbara and San Fernando Valley.

Despite its wide circulation, the advertising rates are most reasonable.

LA VOZ DE LA COLONIA is printed in the interest of the American and all other merchants as well as in the interest of all the Spanish speaking people, whom it endeavors to please with clean and first-class reading matter. LA VOZ DE LA COLONIA goes into thousands of homes every week.

THE EDITOR.

Lecheria Mexicana

Absoluta Limpieza

Vacas No Tuberculosas

Entrego la Leche Sin

Descremar

Isa as Torres

Santa Paula, — Calif.

ABARROTES EN GENERAL

Precio sin Competencia

Venga a Visitarme

GIL CASTAÑEDA

134 Ojai St.

Santa Paula, — Calif.

HOME GARAGE

HENRY WOODFORD, PROP.

TRABAJO ABSOLUTAMENTE GARANTIZADO

—Solicito—

CLIENTELA MEXICANA

120 PALM AVE.

SANTA PAULA, CAL.

—J. & E. MEDINA CO—

TIENDA DE ABARROTES

Nuestro Lema es:

FRONTITUD, ESMERO Y LIMPIEZA.

Entregamos a Domicilio

237 So. Mill St.

Teléfono 453 Y

SANTA PAULA, CAL.

DOCTOR C. F. SCHULTZ

Médico Cirujano y Partero

Se Habla Español para Beneficio de los Mexicanos

Horas de Consulta:

Diariamente de 10.00 a. m. a 12 m. y de 2 a 5 p. m.

Sábados de 7.00 a 9.00 p. m.

Domingos, Solamente de 10.00 a. m. a 12.00 m.

Teléfonos: Oficina: 305 x 1 — Res.: 305 x 2

Santa Paula' Calif.

Seccion de San Fernando

Hay que Decir la Verdad, Pese a Quien Pese, —es un deber— Caiga a Quien Cayere

El Silencio

Frente a ciertas infamias no está permitido el silencio, es preciso levantar mucho a voz para condenarlas.

La indiferencia, el desdén, el silencio les dan valor alentándolas; la sombra, las tinieblas que las rodean le hacen confiar en su impunidad, esas infamias se extienden, prosperan, se engrandecen, y llevan la vergüenza y el deshonor en torno suyo.

Es preciso combatirlos a todo trance, sin temor herir o dos delicados y despertar ideas dañinas, sustentando ridículas preocupaciones, ocultando los vicios, tratándolos con ciertos miramientos, desafiando hacerlos resaltar, es por lo que llegan con el tiempo, muchas veces a pasar por virtudes.

Si no hay quien se atreva a decir a un jorobado: tienes joroba"; al enano: eres deforme, el enano y el jorobado se crearán hombres hermosos.

¿Cuántas sociedades se han perdido por no haber hombres fuertes, la bastante autorizados para gritarles: tened cuidado que acaba de brotar un nuevo vicio, una nueva lepra os amenaza?

No estando prevenidas dichas sociedades, no han podido defenderse, el vicio ha crecido, la lepra se ha extendido, y ha hecho tales estragos que, habiéndose convertido cada uno en leproso y en vicioso, no ha podido darse cuenta del vicio y de la lepra de su vecino.

ADOLFO BELLÓT.

MAS JUSTICIA Y MENOS PATRANA

(Continúa)

contestación que ha dado a sus preguntas. Si Benito de León, le pidió cuenta de esas coleccionas, que espera rendir las mismas a la COLONIA HONRADA únicamente como lo ha dicho; hasta para sacarse el lazo del cuello es tanto, porque al saber que se le desconfía, debería sacar a relucir toda su documentación ante la prensa, ya que la sociedad es la que debe estar al tanto de tales dineros. ¿Qué nos importa que usted y dos o tres de los suyos estén al tanto de tales dineros? Ellos no se atreven a pedirle cuentas

cabales, por no causarle vergüenza, pero no espere usted otra llamada, ríndalas luego.

Con este hecho, la fe de la Colonia se pierde, ya que en caso análogo, no se aventurará a dar a usted nada, si no sabe dar cuenta de lo que colecciona.

Además, nuestro ilustre Presidente Honorario, dice en su carta que es ANTIPATRIOTTA, quien cobra exa eradamente su trabajo y, ¿por qué razón defrauda él a personas humildes, engañándolas cuando éstas le confían algún negocio, cíbrándoles un precio irrazonable? Creo por demás, el

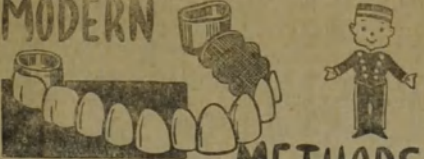
Se Renta Tienda de Abarrotes

EN BUEN LOCAL, CON MOLINO DE NIXTAMAL Y UN BILLAR CON CINCO MESAS. PIANO. — INFORMES CON EL PROPIETARIO.

1300 PICO STREET

SAN FERNANDO, CALIF.

MODERN METHODS



NADA EXISTE MAS PELIGROSO QUE UNOS DIENTES ENFERMOS

Su vista, su estomago y en general todo su organismo, sufre si sus dientes estan afectados de Piorrea o estan enfermos.

Le Examinamos Sus Dientes Gratis

Si Desea Rayos X, cobro \$1.00

Uso en todos mis trabajos oro de 22k. y garantizo completa satisfaccion.

Mis Precios se Acomodan a Cualquiera Fortuna

Dentadura completa, da la mejor calidad	
(Forma natural)	\$25.00
Dentadura completa, an barata como	10.00
Coronas de Oro macizo, de 22 k latas, solo	7.50
Rellenos de oro, desde	4.00
Hermoso puente con diente de oro de	22 kilates
Rellenos de porcelana	7.50
Extracciones sin dolor, absolutamente	2.50
Garantizadas	1.00

Dr. P. R. Shenefield

722 Main St.

Telefono 618

VENTURA CALIF.

Abierto en las Noches

Venta de Reduccion

Precios Especiales para Enero

Alfombras de hilochas

29c

Precio ordinario 50c

Limpiadores de Aceite

79c

Cestos para basura

49c

Decorados, precio ordinario 69c

Ollas de aluminio para te

\$1.00

de 5 cuartos—valor Reg. \$1.50

Mandiles de hule

29c

Varios colores, valor Reg. 50c

Cocedores de Arroz

69c

Aluminio, Precio Reg. \$1.00

Tapetes para de puerta

69c

Valor Reg. \$1.00

Tapetes de hilochas

59c

Tamaños grande. Reg. 79c

Cestos para ropa

98c

3 tamaños a su eleccion

Secadores de loza

69c

Alambre redondo—Valor Reg. \$1.00

Globos electricos

19c

40 y 50 Watt. Reg. 27c

Calcetines de niños

19c

Tamaños vario — Regular 25c

Cubre corsets "Princess"

89c

Sateen negro y azul

Coladores de cafe

79c

Aluminio—6 tassa—precio \$1.00

Vestidos de casa

79c

Vestidos de sateen negro—Reg \$1.00

SEGNER'S

"La casa de las gangas"

EN SEGUIDA DE LA FARMACIA DE SAN FERNANDO

SAN FERNANDO
1015 Porter Ave.VAN NUYS
6259 Van Nuys Blvd.

ponerme a sacarle sus errores cometidos, porque esa no es la tarea que me he propuesto, sino únicamente quiero comentar lo absurdo de su contestación, poniéndose a contestar con mentiras y cargos improbables, para perjudicar al que él mismo, no ha mucho, elogiaba con calificativos de HONORABILIDAD muy alta, resultando ahora, que, por un caso que personalmente no pudo aplanar, anda metiendo en un lío a honrados compatriotas, infundiéndoles malos sentimientos y odios contra Jiménez. Si su conducta está a salvo, por qué se vale de estos medios tan indignos de un hombre? ¿Que la ropa que está limpia, necesita jabón?

En tal caso, si nada debe, que nada tema, y si está manchado, que no se manche más, fomentando el odio y la disolución de gremios; que calme su rencor contra su contendiente, pues si este le denunció sus faltas, que comprenda el motivo y que recuerde el refranito aquel: "No lo hagas, no lo dirán".

HORAS
A 12 A. M.
A 5 P. M.

DRS. RALPH. & WITTEN

BRANSON-CREEL BLDG.
SUITE 2 Y 3

Dentist

TELÉFONO MAIN 221
GAS X-RAYSAN FERNANDO
CALIFORNIA

SASTRERIA MEXICANA

Tengo los Mejores y Más

Hermosos Casimires

Prepiso para la Estacion de Invierno

PEDRO UVALLE

563 College St.
San Fernando — California

CALIFORNIA SUPER SERVICE STATION

Scholter and Roy, Props

GASOLINA Y ACEITES

SE COMPONEN LLANTAS, AUTOMOVILES | SE CARGAN BATERIAS

SAN FERNANDO, — 1603 PORTER AVENUE — CALIFORNIA

Gigantesca Venta

AHORA EN TODA SU FUERZA EN LA TIENDA DE

RONTHS FASHION STORE

Valores hasta de \$10.00 en esta Venta a \$1.95

APRESURESE ANTES QUE SEA TARDE

RONTHS FASHION STORE

SAN FERNANDO,

1039 PORTER AVE.

CALIFORNIA